

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN NGHIỆM THU - THANH LÝ HỢP ĐỒNG

(HĐ số: 02/2019/HĐKT)

- Căn cứ Bộ Luật Dân sự số 91/2015/QH13 được Quốc Hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam khóa XIII, kỳ họp thứ 10 thông qua ngày 24/11/2015;
- Căn cứ Luật Thương mại số 36/2005/QH11 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam được Quốc hội thông qua ngày 14/6/2005;
- Căn cứ hợp đồng số 02/2019/HĐKT ký ngày 3 tháng 1 năm 2019, giữa Trường Đại học Nông Lâm Thái Nguyên và Công ty Cổ phần Alexan Việt Nam.

Hôm nay, ngày 31 tháng 12 năm 2019, chúng tôi gồm:

BÊN A: TRƯỜNG ĐẠI HỌC NÔNG LÂM

Địa chỉ : Xã Quyết Thắng, Thành phố Thái Nguyên

Điện thoại: (+84)208.6275.999 - Fax: (+84)208.2490.866

Tài khoản: 3714.0.1055707.00000 Tại: Kho bạc Nhà nước tỉnh Thái Nguyên

Do Ông : Trần Văn Điền Chức vụ: Hiệu trưởng làm đại diện

BÊN B: CÔNG TY CỔ PHẦN ALEXAN VIỆT NAM

Đại diện: Ông Nguyễn Giang Nam

Chức vụ: Giám Đốc

Địa chỉ: Số nhà 45/462 Đường Bưởi, Phường Vĩnh Phúc, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội.

Mã số thuế: 0105309250

Tài khoản: 0611001892232 tại Ngân hàng Vietcombank, chi nhánh Ba Đình, Hà Nội.

Hai bên cùng nhất trí xác nhận về nội dung công việc đã thực hiện theo Phụ lục số 01 hợp đồng kinh tế số 02 /2019/HĐKT như sau:

1. Bên B đã hoàn thành các công việc theo Hợp đồng số: 02/2019/HĐKT ngày 31 tháng 1 năm 2019, chương trình phần mềm vận hành ổn định, đáp ứng cơ bản các yêu cầu kỹ thuật theo nội dung của hợp đồng đã ký kết. Các công việc đã thực hiện như sau:

S/TT	NỘI DUNG	Người tiếp nhận
1	- Thực hiện hỗ trợ thường xuyên các yêu cầu hỗ trợ của các cán bộ phòng Ban của trường	Cán bộ các phòng ban của Trường

2	<ul style="list-style-type: none"> - Sửa chức năng xét học bổng cho chọn những lớp không tham gia xét - Sửa chức năng in danh sách sinh viên theo lớp học phần - Sửa chức năng import sinh điểm sinh viên cho import theo mã sinh viên. - Đặt các tham số điểm riêng cho các môn IC3, A2 để nhập điểm vào phần mềm theo thang điểm 100 - Cấu hình chức năng tra cứu lịch sử thao tác đến các người dùng trong hệ thống phần mềm - Làm mới Báo cáo thống kê lịch sử điểm phục vụ công tác thanh tra điểm - Hỗ trợ thu phí các lớp theo chương trình tiên tiến - Cấu hình chức năng nhập học theo quy trình mới: Khi sinh viên nhập học hệ thống tự đánh mã sinh viên và phân vào lớp. - Cập chức năng phân quyền điểm cho phân quyền theo khoảng thời gian, khi hết thời gian phân quyền hệ thống tự ngắt quyền. - Bổ sung chức năng phân quyền thu học phí, cho phân quyền theo khoảng thời gian - Bổ sung chức năng cho khoa xem danh sách nợ học phí 	<p>Lê Đình Chi (Phòng Đào tạo)</p> <p>Lê Đình Chi (Phòng đào tạo)</p>
3	<ul style="list-style-type: none"> - Turning Database định kỳ đảm bảo Hoạt động của phần mềm 	<p>Quản Thị Vui</p>
4	<ul style="list-style-type: none"> - Update các tiện ích mới trên các tính năng đang dùng của nhà trường 	<p>Quản Thị Vui</p>



2. Bên A:


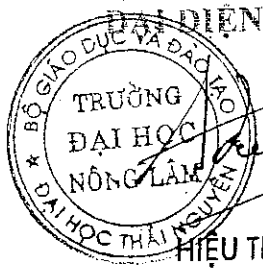
- Tổng kinh phí theo hợp đồng đã ký: 35.000.000 đồng.
 - Bên A đã tạm ứng cho bên B : 10.500.000 đồng.
 - Số tiền còn phải thanh toán : 24.500.000 đồng
- (Bằng chữ: Hai mươi tư triệu năm trăm nghìn đồng)

Hai bên nhất trí nghiệm thu và thanh lý hợp đồng số: 02 /2019/HĐKT ngày

3 tháng 1 năm 2019.

Biên bản này được lập thành 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 02 bản làm căn cứ hoàn tất hồ sơ nghiệm thu, thanh lý hợp đồng.



ĐẠI DIỆN BÊN A

TRƯỜNG
ĐẠI HỌC
NÔNG LÂM
ĐẠI HỌC THÁI NGUYÊN

HIỆU TRƯỞNG
PGS.TS. Trần Văn Điền

ĐẠI DIỆN BÊN B

M.S.D.N - 0105309250 - C.T.C.P
CÔNG TY
CỔ PHẦN
ALEXAM
VIỆT NAM
Q. BA ĐÌNH - TP. HÀ NỘI

GIÁM ĐỐC
NGUYỄN GIANG NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ BẢO TRÌ VÀ HỖ TRỢ SỬ DỤNG

PHẦN MỀM QUẢN LÝ ĐÀO TẠO

Số: 03 /2019/HĐKT

Căn cứ Luật Dân sự số 91/2015/QH13 của nước CHXHCN Việt Nam được Quốc hội thông qua ngày 24/11/2015;

Căn cứ luật Thương mại số 36/2005/QH11 của Nước cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam được Quốc hội thông qua ngày 14/6/2005;

Căn cứ vào QĐ số 04/QĐ-QTPV ngày 3 tháng 1 năm 2019 về việc phê duyệt kết quả chỉ định thầu rút gọn gói thầu "bảo trì và hỗ trợ sử dụng phần mềm quản lý đào tạo năm 2018";

Căn cứ vào nhu cầu hợp tác và khả năng của hai bên;

Hôm nay, ngày 4 tháng 1 năm 2019, tại trường Đại học Nông lâm, chúng tôi gồm:

BÊN A : TRƯỜNG ĐẠI HỌC NÔNG LÂM

Địa chỉ : Xã Quyết Thắng, Thành phố Thái Nguyên

Điện thoại : (0280) 3855 564 Fax: (0280) 3852 921

Tài khoản : 3712.1.1055707.00000 Tại: Kho bạc Nhà nước tỉnh Thái Nguyên

Do Ông : Trần Văn Điền Chức vụ: Hiệu trưởng làm đại diện

Bên B: CÔNG TY CỔ PHẦN ALEXAN VIỆT NAM

Đại diện: Ông Nguyễn Giang Nam

Chức vụ: Giám Đốc

Địa chỉ: Số nhà 45/462 Đường Bưởi, Phường Vĩnh Phúc, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội.

Mã số thuế: 0105309250

Tài khoản: 0611001892232 tại Ngân hàng Vietcombank, chi Ba Đình, Hà Nội.

Sau khi bàn bạc, trao đổi hai bên cùng nhau thống nhất ký kết hợp đồng kinh tế với các điều khoản sau:

Điều 1. Nội dung hợp đồng

Bên B cung cấp cho bên A dịch vụ bảo trì và hỗ trợ sử dụng phần mềm quản lý đào tạo tin chỉ. Nội dung và phạm vi bảo trì chi tiết:

1. Dịch vụ bảo trì gồm:

- Turning hệ thống Database định kỳ để đảm bảo tối ưu hệ thống.
- Hỗ trợ giải đáp trực tuyến (mobile, chat, mail,...).
- Tư vấn sử dụng.
- Cập nhật thêm các báo cáo mới khi có sự điều chỉnh quy định, quy chế.

đặt lại ứng dụng khi nhà trường chuyển đổi máy, hạ tầng (Tối đa 05 lần/năm nếu có).

Sửa chữa các lỗi của các tính năng nằm trong phạm vi hợp đồng.

2: Dịch vụ hỗ trợ sử dụng phần mềm: Với các nội dung bảo trì trên bên A được cung cấp các dịch vụ sau:

- Được yêu cầu hỗ trợ khi gặp khó khăn với các nội dung trên. Bên A có thể gọi điện yêu cầu bộ phận hỗ trợ kỹ thuật trợ giúp và sẽ nhận được trả lời ngay trong ngày.
- Bên A Có thể yêu cầu hỗ trợ qua email và sẽ được giải đáp trong khoảng thời gian nhiều nhất là 01 ngày.

*** Dịch vụ bảo trì không bao gồm các nội dung**

- Cập nhật tiện ích khách hàng trong phạm vi phần mềm đã có.
- Các yêu cầu khác ngoài phạm vi bảo trì.
- Việc đào tạo để có thể can thiệp vào mã nguồn, cài đặt máy chủ .
- Phần mềm hoặc phần cứng của bên thứ ba
- Việc bảo trì không bao gồm việc sửa đổi bổ sung phần mềm đã cung cấp nhằm xử lý những khác biệt, giới hạn do phần mềm hoặc phần cứng của bên thứ ba.

Điều 2. Thời gian thực hiện hợp đồng

Hợp đồng bảo trì và hỗ trợ phần mềm quản lý đào tạo có thời hạn trong 01 năm và bắt đầu thực hiện từ ngày 01 / 01 / 2019 đến ngày 31 / 12 / 2019.

Điều 3. Giá trị hợp đồng và thời gian thanh toán

Kinh phí bảo trì và hỗ trợ phần mềm quản lý đào tạo trong 01 năm là **35.000.000**

VND (Ba mươi lăm triệu đồng)

- **Phương thức thanh toán:** Bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản.

- **Thời gian thanh toán:** Bên A thanh toán kinh phí cho bên B làm hai đợt:

Đợt 1: Tạm ứng 30% Giá trị hợp đồng sau khi ký hợp đồng, số tiền thanh toán đợt 1 là 10.500.000VND (Mười triệu năm trăm nghìn đồng).

Đợt 2: Thanh toán phần giá trị hợp đồng còn lại sau khi kết thúc hợp đồng và có biên bản nghiệm thu, thanh lý hợp đồng, số tiền thanh toán là 24.500.000VND (Hai mươi tư triệu năm trăm nghìn đồng).

Điều 4. Trách nhiệm của bên A

- Bên A có trách nhiệm cung cấp miễn phí các thông tin, tài liệu về chức năng, quy trình nghiệp vụ và tạo điều kiện thuận lợi cho bên B thực hiện công việc của mình trong phạm vi hợp đồng, phân công cán bộ cùng hợp tác với Bên B trong quá trình thực hiện.

- Thanh toán cho bên B kinh phí thực hiện theo các quy định được ghi trong điều 3 của bản hợp đồng này.

Điều 5. Trách nhiệm của bên B

- Cung cấp dịch vụ bảo trì và hỗ trợ sử dụng phần mềm quản lý đào tạo theo tin chỉ cho bên A theo đúng nội dung và phạm vi dịch vụ bảo trì ghi tại điều 1.

...ng cấp đầy đủ các giấy tờ cần thiết cho việc thanh quyết toán hợp đồng theo yêu
bên A

Điều 6. Điều khoản chung

- Hai bên cam kết thực hiện nghiêm túc các điều khoản ghi trong hợp đồng. Trong quá
trình thực hiện hợp đồng, nếu có xảy ra tranh chấp, vi phạm hợp đồng thì hai bên cùng nhau
thương lượng, giải quyết trên tinh thần hợp tác. Trong trường hợp không giải quyết được thì
các bên có quyền đưa ra tòa án kinh tế giải quyết theo đúng quy định của pháp luật.

- Việc sửa đổi, bổ sung hoặc hủy bỏ hợp đồng này phải được lập thành văn bản với sự
đồng ý của cả hai bên.

- Hợp đồng này có hiệu lực từ ngày ký và chấm dứt khi hết hạn hợp đồng.

- Hợp đồng được lập thành 04 bản bằng tiếng Việt có giá trị pháp lý như nhau. Bên A
giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản ./.



HIỆU TRƯỞNG

PGS.TS. *Trần Văn Điền*

ĐẠI DIỆN BÊN B



GIÁM ĐỐC

NGUYỄN GIANG NAM

**PHỤ LỤC: NỘI DUNG, PHẠM VI DỊCH VỤ BẢO TRÌ
PHẦN MỀM QUẢN LÝ ĐÀO TẠO
HỆ ĐẠI HỌC CHÍNH QUY MÔ HÌNH TÍN CHỈ**

1. Thời gian bảo trì

Thời gian làm việc: từ ngày 01/01/2019 Đến ngày 31/12/2019

2. Nội dung, phạm vi dịch vụ bảo trì

2.1. Dịch vụ bảo trì bao gồm các nội dung:

- Turning hệ thống Database định kỳ để đảm bảo tối ưu hệ thống,
- Hỗ trợ giải đáp trực tuyến (mobile, chat, mail,..)
- Tư vấn sử dụng
- Cập nhật thêm các báo cáo mới khi có sự điều chỉnh quy định, quy chế .
- Cài đặt lại ứng dụng khi nhà trường chuyển đổi máy, hạ tầng (tối đa 05 lần/năm nếu có sự cố)
- Sửa chữa các lỗi của các tính năng nằm trong phạm vi hợp đồng

2.2. Dịch vụ bảo trì không bao gồm các nội dung:

- Cập nhật tiện ích khác trong phạm vi phần mềm đã có
- Các yêu cầu khác ngoài phạm vi bảo trì
- Việc đào tạo để có thể can thiệp vào mã nguồn, cài đặt máy chủ
- Phần mềm hoặc phần cứng của bên thứ ba.
- Việc bảo trì không bao gồm việc sửa đổi bổ sung phần mềm đã cung cấp nhằm xử lý những khác biệt, giới hạn do phần mềm hoặc phần cứng của bên thứ ba.
- Việc bảo trì không được sửa đổi dữ liệu trên phần mềm.

2.3. Dịch vụ: Với các nội dung bảo trì trên khách hàng được cung cấp các dịch vụ sau:

- Hỗ trợ qua đường dây nóng:

+ Khách hàng có thể được yêu cầu hỗ trợ khi gặp khó khăn với các nội dung trên.

Khách hàng có thể gọi điện gặp bộ phận hỗ trợ kỹ thuật và yêu cầu được trợ giúp. Khách hàng sẽ được trả lời trong khoảng thời gian là 0.5 ngày kể từ khi khách hàng gọi.

+ Khách hàng có thể yêu cầu được hỗ trợ qua email, và sẽ được giải đáp trong khoảng thời gian nhiều nhất là 01 ngày.